



# Assemblée générale

Distr.: Générale  
13 mai 2008  
Français  
Original: espagnol

---

## Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique

### Coopération internationale dans le domaine des utilisations pacifiques de l'espace: activités des États Membres

#### Note du Secrétariat

#### Additif

#### Table des matières

	<i>Page</i>
II. Réponses reçues des États Membres .....	2
Argentine .....	2



## II. Réponses reçues des États Membres

### Argentine

[Original: espagnol]

#### 1. Introduction

1. La Commission nationale des activités spatiales (CONAE) d'Argentine, qui est rattachée au Ministère des affaires étrangères, du commerce international et des cultes, est l'Agence spatiale argentine. Elle coordonne toutes les activités liées aux utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique et est chargée de mettre en œuvre les activités énoncées dans le Plan spatial national pour la période 2004-2015.

2. La CONAE a son siège à Buenos Aires et exploite le centre spatial Teófilo Tabanera, situé à Falda del Carmen, dans la province de Córdoba. Le centre abrite également la station terrestre de Córdoba, un centre de contrôle des missions, des installations d'essai de satellites et l'Institut Mario Gulich des hautes études spatiales, projet qui associe la CONAE, l'Université nationale de Córdoba et l'Agence spatiale italienne (ASI).

#### 2. Missions satellitaires

3. Le Système italo-argentin de satellites pour la gestion des situations d'urgence (SIASGE) a été inauguré. Les deux premiers astronefs de la Constellation italienne de petits satellites d'observation du bassin méditerranéen (COSMO-SkyMed), qui font partie du SIASGE, ont été placés sur orbite en juin et en décembre, marquant le lancement de ce programme de six satellites (quatre satellites italiens avec radar à synthèse d'ouverture (RSO) opérant dans la bande X et deux satellites argentins avec radar à synthèse d'ouverture opérant dans la bande L).

4. En ce qui concerne la station de réception de données satellitaires en Antarctique, une antenne a été installée sur la base de Marambio, sur le territoire de l'Antarctique argentine, pour recevoir les images transmises par les satellites météorologiques sur orbite polaire de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) des États-Unis. En outre, le satellite chinois Feng Yun est entré en service en mai 2007. En coopération avec le Service national de météorologie et la Direction nationale de l'Antarctique, la CONAE met à disposition les informations obtenues par cette antenne pour accroître l'offre de données climatiques sur la région, aidant ainsi, par exemple, à produire des bulletins météorologiques utilisés par la navigation aérienne.

#### 3. Activités de l'Institut des hautes études spatiales Mario Gulich

5. Un cours d'initiation à la télédétection et au traitement numérique des images satellitaires s'est tenu à l'Institut Gulich du 7 au 10 mai 2007 dans le cadre d'un séminaire sur l'application des techniques spatiales à l'étude des Andes centrales d'Argentine et du Chili.

6. Un autre atelier sur l'application des techniques spatiales à l'étude des Andes centrales d'Argentine et du Chili s'est tenu à l'Institut Gulich le 11 mai 2007. Il avait pour but d'examiner les priorités à aborder dans le cadre d'un projet traitant des problèmes des hautes Andes centrales d'Argentine et du Chili. Des représentants d'établissements scientifiques et universitaires (y compris l'Université nationale de San Juan et l'Université de La Serena), d'organismes chargés de la gestion de l'eau (tels que le Département de génie hydraulique de la province de San Juan et l'Institut argentin de l'eau), des organismes d'étude du milieu montagneux (tels que le Bureau de recherches géologiques et minières), et de la CONAE ont participé à l'atelier.
7. Un cours avancé de télé-épidémiologie d'une durée de six semaines, organisé avec l'appui du Bureau des affaires spatiales du Secrétariat, s'est tenu entre mai et juin. Y ont assisté des spécialistes de la télédétection et de l'épidémiologie de 10 pays d'Amérique latine, avec un représentant pour chaque discipline. Le but était principalement que chaque groupe élabore un projet de travail à mettre en œuvre dans son propre pays. Les participants ont travaillé en équipe et des cours spécialisés ont été donnés par des représentants de l'Agence spatiale européenne (ESA), d'universités des États-Unis, et de Mariscope Chilena et Argentina.
8. Un cours de formation à l'utilisation des données RSO pour la conservation du patrimoine humain s'est tenu dans le Parc national d'Iguazú, dans la province de Misiones (Argentine) du 19 au 22 juin 2007. Organisé par la CONAE en coopération avec l'Administration des parcs nationaux et avec des institutions brésiliennes et paraguayennes, ce cours avait pour objet de former des experts à l'utilisation de la technologie RSO aux fins de la conservation du patrimoine. Le cours était organisé dans le cadre des activités que la CONAE mène au titre de l'Initiative UNESCO/ESA/CONAE sur l'utilisation des données satellitaires à l'appui de la conservation des sites du patrimoine mondial.
9. Un séminaire sur le développement des applications spatiales a été organisé conjointement par l'Argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Buenos Aires du 8 au 11 octobre 2007. Il a porté sur l'application de la télédétection à l'étude de l'humidité des sols, en particulier par l'utilisation de données radar provenant des satellites d'observation et de télécommunication (SAOCOM) de la CONAE.
10. Un atelier sur la télédétection a été organisé par la CONAE et l'UNESCO à l'intention de professeurs de l'enseignement secondaire d'Amérique latine, à l'Institut Gulich du 3 au 5 octobre. Plus de 50 enseignants d'Argentine, de Bolivie, de Colombie, d'Équateur et du Pérou y ont pris part. La formation a principalement porté sur l'utilisation des images satellitaires dans l'étude du réchauffement planétaire.
11. Pour marquer la Semaine mondiale de l'espace, un groupe de plus de 70 élèves de la ville d'Alta Gracia a été reçu au centre spatial Teófilo Tabanera de la CONAE dans le cadre de l'atelier pour enseignants du secondaire tenu à l'Institut Gulich du 3 au 5 octobre. Les activités ont consisté à concevoir des satellites, à assembler des modèles éducatifs du satellite argentin d'applications scientifiques SAC-C, ainsi qu'à construire et à lancer des fusées à eau à partir de plates-formes données par l'Agence japonaise d'exploration aérospatiale.

12. Un atelier sur le développement durable des zones montagneuses des pays andins, organisé par le Bureau des affaires spatiales, l'ESA et la Province de Mendoza (Argentine), avec l'appui du Gouvernement suisse, s'est tenu du 26 au 30 novembre 2007. Y ont assisté 70 personnes, notamment des représentants de pays andins (Argentine, Bolivie, Chili, Colombie, Équateur, Pérou et Venezuela (République bolivarienne du)) ainsi que d'organisations et d'organismes internationaux spécialisés dans l'étude des montagnes. Le séminaire a abordé trois thèmes principaux: l'agriculture, l'extraction et l'hydrologie en milieu montagneux.

13. À la demande de diverses institutions, des cours d'initiation au traitement et à l'interprétation des images satellitaires et aux systèmes d'information géographique ont été organisés. Les cours pratiques et théoriques intensifs étaient adaptés aux besoins des participants. En moyenne, il se tient chaque année quatre cours.

14. Dans le cadre des programmes d'études informatiques spécialisées et de troisième cycle qu'administre la Faculté de mathématiques, d'astronomie et de physique de l'Université de Córdoba, des cours sur le traitement statistique des images satellitaires sont dispensés depuis 2002 à l'Institut Gulich par M. Oscar Bustos, professeur de la Faculté, et MM. Marcelo Scavuzzo et Mario Lamfri, de l'Institut Gulich.

15. Des cours de mise à niveau sont dispensés par des spécialistes de la CONAE et par des institutions invitées. Ces cours plurithématiques intensifs sont spécifiquement conçus pour les spécialistes argentins boursiers du Gouvernement italien dans le cadre du programme SIASGE. Ils se tiennent chaque année en mars et juin depuis 2001.

#### **4. Participation à des initiatives internationales**

16. Dans le cadre de l'initiative ouverte des agences spatiales sur l'utilisation des techniques spatiales à l'appui de la Convention pour la *protection* du patrimoine mondial, culturel et naturel<sup>1</sup>, la CONAE a continué de mener des activités concernant le Parc naturel d'Iguazú et la route des Andes (*Qhapaq Ñan*).

17. Membre de la Charte relative à une coopération visant à l'utilisation coordonnée des moyens spatiaux en cas de situations de catastrophe naturelle ou technologique (ou Charte internationale "Espace et catastrophes majeures"), la CONAE a mis à disposition des images du satellite SAC-C (obtenues avec des scanners multibande à moyenne résolution, caméras de poursuite à haute sensibilité et caméras technologiques à haute résolution) et, au besoin, les services de la station terrestre de Córdoba. Elle a également organisé, par l'entremise de l'Institut Gulich, la participation de chercheurs des diverses agences qui composent le système fédéral d'intervention d'urgence.

18. La CONAE a participé au Groupe sur l'observation de la Terre, initiative internationale qui a pour but de créer un système mondial de systèmes d'observation de la Terre.

19. La CONAE a présidé le Comité sur les satellites d'observation de la Terre de novembre 2005 à novembre 2006.

---

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1037, n° 15511.

20. Avec le Service national de météorologie de l'Argentine, la CONAE a siégé au Comité international chargé du satellite géostationnaire opérationnel d'étude de l'environnement GOES-10. Ce satellite a été repositionné par la NOAA à la demande des pays du cône Sud pour fournir en continu des informations sur la sous-région, y compris pendant les phénomènes climatiques extrêmes de la zone septentrionale.

21. La CONAE a contribué au Programme des Nations Unies pour l'exploitation de l'information d'origine spatiale aux fins de la gestion des catastrophes et des interventions d'urgence (UN-SPIDER) en fournissant des données satellitaires (dans le cadre du Plan spatial national) et en proposant des formations (dans le cadre des activités menées par l'Institut Gulich).

## 5. Accords signés

22. En 2007, l'Argentine a signé les accords suivants:

a) Un accord spécial entre la CONAE et le Centre de données satellitaires d'Alaska (Université d'Alaska à Fairbanks), signé le 22 mars, pour assurer la participation de la CONAE au nœud de données du satellite avancé d'observation des sols (ALOS) des Amériques;

b) Une convention-cadre entre la CONAE et l'Université d'Alaska à Fairbanks, également signée le 22 mars;

c) Un accord spécial entre la CONAE et le Centre national d'études spatiales (CNES) (France) concernant la mise au point de nouvelles applications de télé-épidémiologie, signé le 17 avril;

d) Un accord spécial entre la CONAE et le CNES concernant l'embarquement de l'instrument CARMEN-1 à bord du satellite SAC-D/Aquarius et l'utilisation de données, également signé le 17 avril;

e) Un accord-cadre entre la CONAE et l'Université de Valparaíso, au Chili, signé le 4 mai;

f) Un accord-cadre de coopération entre la CONAE et le Centre de levés intégrés des ressources naturelles par télédétection (CLIRSEN) (Équateur), signé le 31 mai;

g) Un accord de coopération conclu entre la CONAE et l'Agence spatiale canadienne aux fins de l'élaboration de la mission RSO SAOCOM/PROSAT, signé le 19 décembre.